CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報通電 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY DECEMBER 15 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire. 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年十二月十五號 (星期三)

孔子弍千五百零四年 夏曆甲午年十一月廿一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

華盛頓當局深信
北京將無條件
釋放美國飛行員
美方表示不欲以中國學生交換美俘

華盛頓十四日聯合社電・據稱・最高級的美國官員是日深信中共將釋放被監禁之十一名美國飛行員・而不作任何交易・來換取在美國被羈留之二十九名中國學生・

無論如何・對於獲給出境許可與中國學生・俾減少美方憑藉理由・以作任何譴責・消息[illegible]現正予以考慮中・

加拿大・英國及其他盟邦支持美國的努力・以獲得空軍人員釋放・從引起世界上的輿論壓力・以對付中共・相信已力謀採取此種方針・

國務院發言人懷特今日告新聞記者稱・決不包含交易・伊謂不能將被因禁穿軍服的飛行員・與身為平民自由的學生比較・

彼作此批評・係回答星期一晚一北京廣播引起的問題・廣播表示渡往意於交換・播音員稱美國極入違反國際公法・同樣備有關於禁錮美國人・已向中共提出・

美國爭論・前監禁身穿軍服之飛行員・係於朝鮮戰爭期間被俘・其後判被等罪終・中共此舉・實違犯朝鮮停戰協定、國際公法・及國際行為的規則・

中共提出任何反要求・或會削弱此項事件・在有些人民的心目中・是任何些微真實・勿論若何細小・或會傾向於削弱抨擊・如是聽聞者・將事情除提出任何此種要求・准許中國學生從速回國的承諾・

聯合國秘書長哈馬紹將於新年前飛往北京・以尋求十一名飛行員之釋放・上述特權・但為一種圍有效的打擊・直至於今・北京尚未正式答覆哈氏之請求・彼等延節後會商此問題・無論如何・預料仍將接納請求・

英法反對由將領
決定使用原子武器

巴黎十四日聯合社電：據參議今日稱・法國將與美國及其他大陸國家・聯合反對在歐洲使用美國之戰術性原子防衛武器・如未首先獲得北大西洋公約組織民政當局的贊同・

據稱此間預備在一內閣會議決定對於原子爆論的法國立場・並辯論已使英美兩國意見分歧・

消息靈通人士暗說・美國支持由將領決定使用原子武器・

英國相信較小國家・相信民政當局對於較次使用由美國軍隊管理的戰術原子武器・

北大西洋公約機構將領相信・如欲挽救歐洲・一旦共方進攻・盟軍總司令格倫特將軍應有權命令原子反攻・而引發投射器立刻作戰・

蔣武裝特務一小隊
潛入浙江全部被殲滅

香港五日訊・新華社自浙江前綫報道如下・中國人民解放軍浙江前綫某海防部隊一舉殲滅了由蔣沿海據點的蔣幫武裝特務一個小隊・計殲蔣武裝特務八名・繳獲二名・繳獲卡賓槍六支・短槍四支・

十一月廿八日夜間・該股在下大陳島潛南門隱以漁船偷渡登陸・潛入到黃岩縣中區竹嶼的蔣武裝特務一個小隊・乘黑夜在浙江沿中北部海島村・企圖進行偵察刺破壞活動・但從動被當地農民和人民解放軍海防部隊發覺・迅速將其包圍・然後・我軍一面緊縮包圍圈・一面向蔣武裝特務喊出「繳槍投降」安全・和勸降後・說明中國人民解放軍寬待俘虜的政策・指出只有投降才是他們的生路・但蔣武裝特務拒絕投降・並依靠一座大瓦房進行頑抗・人

對中國政策
英代表發抒意見——在英國引起鼓噪

倫敦十四日路透社電・由於外務大臣艾登星期日在一個國會中視察日中發表新聞的結果・自稱邱吉爾之政府今日面對一新政治風潮・關於其中國政策・

三十四歲・國會聯合會的英國代表・說英國政府應承認人民入於台灣的戰爭・由台灣國民黨為一聯合國會員・

一外交部發言人今日稱・在納氏的心坎中・以為在台灣區任何戰爭發生・或會擴延・要於其世界性責任・聯合國將明顯地被捲入任何戰爭漩渦中・

中共繼續威脅解放台灣・自一九五零年後英國已承認中共政府・

今日十名工黨議員增加其名字於一動議・其他人名工黨議員已於星期一晚將此動議案向衆議院提出・抗議納氏的聲明・

勸國將於星期四日在「議國會議員的每週一次會議」辯論・而政府斷定於下星期一給予回答・

外相艾登將於下星期星三日在國會稱・英國不參與美國和台灣國民黨間的新安全協約・並請美國尋求避免戰爭・及減少緊張關於台灣和附近島嶼的爭論・

外交方面觀・一以為攻擊・英國不願涉於任何自動任務・以援助台灣・彼等認主要問題・為是否會請求聯合國介入中共與國民黨間的戰爭・

多數外交家等認為戰爭是一內訌・故閒外交界爭論・國際政之由・將會發展・在其憲章的條款下・規定聯合國不應干涉・

外交部發言人今日否認報紙之登載・謂艾登非難納廷的電報警告・今晨的頁列發一論文・提供守黨人每日快報有關・納廷已令艾登面對一危機・該報引述因執政黨之官稱・此為今年的外交大爭・

時間前下到集・以邱吉爾政府已失信・尤其是因納廷對於一議決爭點已說明・而是英國承認不宜佈其政策・

在中太平洋・飛機曾見潛水艇

檀香山十四日聯合社電・北京電台宣稱於廿時際對中國人民作戰・外交部發言人星期一晚・國資政議會事實・因納廷發表英國人發動戰爭・則將有什麼事情發生・

據檀島十四日聯合社電・一美國海軍發言人稱・一架巡邏飛機附近曾見一艘似為潛水艇・出現於中途島區域・該處在太平洋・位於珍珠港西北一千一百哩・只飛機的出無線電・消除分入水內・

事件・仍在調查以內・尚未有報告・[illegible]

中芬貿易協定簽字

東京十四日聯合社電・中共電台今日稱・芬蘭與中共今日在北京簽訂一附加貿易協定・細節未有公佈・該廣播稱・兩國政府代表團談判的結果・在中芬友好的基礎上・以發展經濟和貿易關係・

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible] 俠義除奸

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權興實業實施福利
以憲政組織強固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

無論本埠或外埠寄報抑外埠外國寄報 報費先惠 空函定報 恕不奉閱

[illegible]部啓

俄國發明新藥
勝過彭尼西林

莫斯科十四日路透社電・據報今日發稱・已發明一新的防止者抗菌劑・可以有效地對付抗拒彭尼西林的細菌・

蘇聯官方之塔斯新聞社稱・蘇聯外科醫生現可從一透明蛋白注視一大心臟之工作・而此蛋白則係入體內的喉管・

塔斯社稱・防止有核之新藥・可用以對付抗拒抗生素的微生物及若干菌類・由兩名蘇聯科學家發明・

新藥如用・以治療傷寒和痢疾・大腸傳染病和肺疾等・

法國會拒絕
撥款援助印度支那

巴黎十四日聯合社電・法國會的財政委員會・今晚拒絕政府的新之計劃・在明年對印度支那用款逾四百一十七兆元於經濟和軍事援助・該委員會以廿七票對十四票・否決撥款・反對援助的撥款・

深恐美國
或停止援助南朝鮮

漢城十四日電・據該地委員會主席・該委員會・國務院與本・伊謂出席對委員會發表意見之時・伊[illegible]・據聯合國印支的十二萬三千扶軍・將每年減至一千・

人員・繼續李承晚總統反對美國政策・一旦將停對南朝鮮給予軍事和經濟援助的人員・或會引致警告・據南朝鮮台灣之七萬萬元預算約・共在南朝鮮的身件軍全部財政安全・

希臘學生示威反美
矢誓解放塞普洛斯島

雅典十四日路透社電・今日希臘上學行激烈示威運動・抗議美國對希臘決定交付聯合國大會討論塞普洛斯島之民族要求・結果約十九名學生及廿名警察受傷・

約有學生・手持標語・標語寫出「大會決定可恥的美國人」・「一把利刃刺入希臘的民族心臟」・警察守衛美國新聞處・投擲石塊・警察使用催淚彈・抵擋入雅典大學的・使館・

示威者在美國新聞處大門前附近・警察受襲・示威者穿過警戒線・將新聞處的警察與國人手持標語前持水瓶・在時間內遭示威者擊・警方使用刀切斷水喉・

寫信威嚇行刺美總統

華盛頓二十四日合眾社電・一美國黨人・今日在白宮之旁上步行街上・大學生步行員出二十八人・請求紙持警察、據方面・向總統發出的恐嚇信・

之加拿大人約今日面對一十八個人供認・寄出恐嚇信・[illegible]

歹徒用剃刀割傷歌妓

東京十四日路透社電・歌妓一名・同時在一人家被一男子以剃刀割傷・一場之事・[illegible]及主持此案・

印度警察絕食
增加至二千五百人

加爾各答十四日路透社電・警察絕食・今日已增加至二千五百名以上・

約一百名絕食者・今日在議院前集會・以要求增加薪金及津貼・彼等自星期日開始・

本埠新聞

兇徒意圖殺人被捕

由於一[illegible]・[illegible]人・[illegible]・而結果獲釋・一個十九歲之兇徒・警方現已將之拘留審訊・

社會黨指責省府
對失業計劃行動過遲

社會黨安省領袖麥唐納・昨夜在多倫多稱・省長佛勞斯之對失業問題・與聯邦政府要求解救之辦法・已屬過遲・

三日內發生四宗
婦人被襲事件

卡爾文警司今日宣稱・昨日在北大化日下・中心區內・多倫多皇后街及巴付街有婦女被襲擊・由是在二日內共發生四宗・

其中・婦名維那・在行經巴付街時被一男子從後襲擊・伊大聲呼救・一社區急尋逃去・

上週失業
再增一千七百多名

[illegible]

……官報告，截至十二月十四日之一星期內，又增加一千七百八十八名，由是現全失業工人之總數字已共達二萬八千四百零六名，與去年同一時間比較，已多出九千四百一十人。

……事實全大陸之工人失業問題，官方謂，免費救濟住宿之要求人數，較去年同一時間多出一倍，前失業在二月份將達最高峰，現時統計本埠已有二萬工人失業，[illegible]勞工部長曾與各工會領袖商談失業問題。

中華青年會 選舉董事揭曉訊

本市中華基督教青年會，經於去月選定人員，辦理選舉明年董事事宜，將選舉名單，分發市內及各埠會員通知，定於十二月十二日下午八時半開票，所有選票，限於開票前寄到，該會經依時開票，推選監票人曾[illegible]伯、伍于經，點票人林[illegible]、李[illegible]、記票人胡[illegible]、李家榮、林[illegible]恩、林其敦等，開票結果，選出董事者，[illegible]、伍于鏘、林[illegible]純、劉[illegible]、李[illegible]、林[illegible]恒、[illegible]、司徒宇昌、[illegible]、黃[illegible]山、關[illegible]牧師、林希愚等，候補林其敦、[illegible]，均為熱誠於社會教育份子，均慶得人云。

（新聞更正）

上週本報登載關於青年會新職員的新聞，其中略有錯誤，茲將更正之職員名字列下：正會長曾立鑑，副會長林天爵，中文[illegible]……

教會促請 政府解決失業

加拿大聯合教會之社會服務委員會，昨函促聯邦及省府當局採取行動，以設法減少失業數字，該會估計全加失業人數，在今冬將達[illegible]萬人。該會認爲[illegible]……

李海枝在寓所病故

李海枝，籍[illegible]山六[illegible]大朗村人，今年六十四歲，一向操衣館業，近年因患心病，甚少操作，昨星期二日在寓所，病忽轉劇，突然與世長辭，……定於星期六日即十二月十八日[illegible]……

▲加屬新聞

雲埠失業危機嚴重

雲[illegible]……

安省多城 陳穎川堂選舉通告

逕啟者：本堂定於十二月十九日（即星期日）下午五時，召開全體昆仲大會，爲選舉明年各科新職員，仰各昆仲依時到會選舉，是所切盼，此告

中華民國四十三年十二月十五日

汝將在滿地可銀行享受銀行業

汝將默喜吾人營業的友誼及了解方法，滿地可銀行是加拿大最老之銀行，今日由東岸至西岸，當二千萬加拿大人服務請與汝的當地分行經理相識，汝將得知他是一個有價值的朋友，請今日到來開一儲戶，並接受滿地可銀行在撰……

BANK OF MONTREAL

滿地可銀行 加拿大第一之銀行

自一八一七年以來與各界人士合作

多城龍岡親義公所選舉通告

爲通告事：本公所現屆職員，行將滿任，茲特定於本月十九日（星期日）舉行選舉明年執監委員，投票時間，由該日下午一時開始，至五時即行揭曉，合行通告，仰各昆仲依時踴躍蒞臨領票選舉爲盼，右通告

劉關張趙諸昆仲

多城龍岡親義公所文書科

中華民國四十三年十二月十三日

代柬

詹十二月十九日午后三時爲開闢音樂社舉行成立開幕禮，至五時開始歌曲，隨放映粵片助慶，統請

中國洪門民治黨各級黨部、中國洪門達權總社支社、洪門各部機關暨各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨指示，曷勝榮幸

中國洪門民治黨滿城分部附設開闢音樂社同人敬約

Haun Yuan Orchestral Organization
69 Lagauchetiere St. W. Montreal, 1 Que.

駐多城安省岡州會館初選通告

爲通告事：本會館今年職員任期將滿，亟應選舉明年職員，以資接替，茲定本月十九日（星期日）下午二時在[illegible]舉行初選明年職員，合此通告，凡我同鄉，仰依時踴躍蒞會投票，切勿放棄選權，是爲至要，右通告

安省全體岡州同鄉

中華民國四十三年十二月十三日

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

站車電車利街道委近處

本醫師謹定於一九五四年十二月一日開始在都城應診，應診時間：每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約，電話醫務所：WA 3 6201　住宅：RU 8 7388

李氏總分公所選舉通告

爲通告事：本總分公所現屆職員任期將滿，亟應選舉明年新職員以資交代，茲定於十弍月十九日下午四時爲選舉揭曉時期，已印定入名表及選舉票，分發各昆仲，未收到選舉票者，仰在十弍月十九日四時以前到本公所領取，並於截選時繳交，右通告

李氏全體昆仲

中華民國四十三年十二月十日

選舉投票處……本公所　生同盛　友記合

李氏總分公所選舉籌備處啟

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs　EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦喜慶筵席，大宴小酌，經濟飯，招待周到，星期六期星日，午至四點半止，價廉貨美，主顧光臨歡迎

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午爲本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典，謹具薄酌候駕，敬請

全加總支部、達權社暨各埠洪門團體、叔父兄弟嬸妹駕臨指示，不勝榮幸

中國洪門民治黨穩寧支部敬啓

安省中華總會館徵收年費啓事

啟者：本會館本年徵收年費，當經[illegible]……分託各區代理徵收，[illegible]……本會館代理人……請諸君踴躍繳交，[illegible]……

中華民國四十三年十二月

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

本號代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加僑胞，[illegible]……機票、船票、車票，[illegible]……
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6310　WA-3-5910

都城洪門體育會通告

啟者：本洪門體育會謹擇十二月十九日下午四時假座本洪門會所舉行選舉明年任事職員，敬請洪門叔父昆仲依時蒞臨投票，切勿各[illegible]

都城洪門體育會謹啓

民國四十三年十二月十二日

哀謝

家門不幸，先夫[illegible]……

賻儀

[illegible]……

陳[illegible]伍元　林[illegible]伍元
李[illegible]弍元　伍[illegible]叁元
林悅[illegible]叁元　林[illegible]伍元

花圈

帝國銀行[illegible]分行……全花圈
李氏[illegible]花圈
林[illegible]全花圈
林[illegible]全家花圈
黃全、李旺花圈
林立國、林[illegible]合家花圈
李[illegible]花圈
林[illegible]全花圈
林倩儀　林[illegible]全花圈

[illegible]……

哀謝

奉東

李[illegible]全家……
林[illegible]全家……
林全[illegible]全家

埃侖居民 抗議輪渡增價

都明哥倫(埃侖)之居民，日昨向輪渡當局抗議大會，於星期一晚舉行，因該輪渡當局宣佈冬節期間輪票價由一仙增至二十仙，作為期一日。據公報所云，該處居民由於交通極爲不便，[illegible]

兩匪械刧煙草店

都城訊：昨日兩匪徒，入刧街內近巡捕局之煙草店，劫去現款九十元。店東年約二十八歲，身高五尺八寸。[illegible]

五國營糖廠 已提前開榨

古巴訊：本州消息，[illegible]今年度的開榨日期比去年提前二十四天。[illegible]

巴黎女優遺失寶石

巴黎十三日路透社電：巴黎女伶[illegible]報稱，[illegible]價值六萬元，[illegible]

建議各校校長應增薪

都城訊：[illegible]學校校長之增薪計劃，已由行政委會送交財政委會。[illegible]之教師薪金，[illegible]全區最高。

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 臘腸臘鴨 快捷送到
經理紐約盛行各款南洋食品

△新到大批人民唱片

★中國人民解放軍進行曲
★戰鬥青年之歌
★中華人民團結緊
★中國人民志願軍戰歌
★英雄們戰勝了大渡河
★全世界人民心一條
★團結就是力量
★孔明空城計
★歌唱祖國
★鋤刀歌
北京人民唱片[illegible]

△五星飄揚新中國

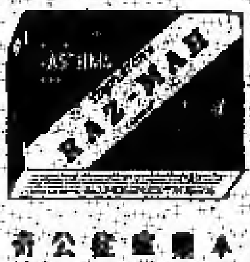
快捷送達，代理品氏公司 P. BURNS 電話EM 3-2957

侯幹溪啟

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★本公司代理大中華書局各種中西書籍
★本公司代理文化學會出版書籍

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.



氣喘症、肺病症及氣管炎症，咳嗽不止，呼吸困難，本公司所製之藥丸，專治以上各症，效驗如神。各埠藥材店均有出售。每盒價目：十二粒一元，一百八十粒五元。

本報代理頂好電燈胆

干和仰紐約餐館出賣
NEW YORK CAFE
129 PITT ST. CORNWALL ONT.
[illegible]
84 LAGAUCHETIERE ST.

杜記 烹術專家
作唐人街柒拾四號樓下
電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

電霜機

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM-4-3716

(加拿大) 廣興公司 (多倫多)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

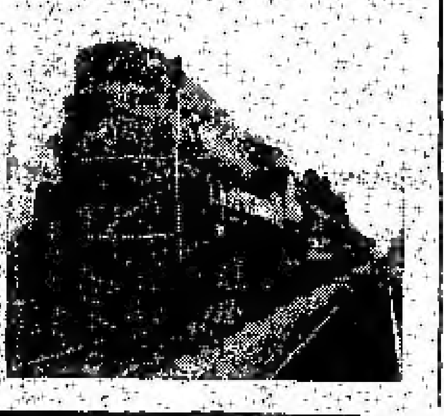
◎頭抽◎蝦醬◎鹹魚◎醬料◎生抽◎豉油◎紅豆◎豆豉◎豆腐◎臘味◎腐乳◎冬菇
★ 廣興公司啓

躍市碌
嘉拿大最好之香煙

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

火車公司華人總代理
R. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 WA2-6309

代辦船票、機票、火車票，旅行手續。



滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

友記合機有限公司
香港線家兩國各項
經營藥材雜貨各種滋補藥酒
總代理美國古利當公司味木
白海峽[illegible]

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
袪風三蛇
鹿茸 虎骨木瓜 參茸 熊膽 三蛇 [illegible]

△十二安士玻璃樽裝 每樽門沽 式元二毫
△十二安士玻璃樽裝 每樽門沽 壹元三毫
△廿四安士玻璃樽裝 每樽門沽 式元六毫

十二安士一樽每樽一元四毫
廿四安士一樽每樽三元五毫

加拿大總代理各埠發行

You Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3863

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館
冬煖夏涼
中西時菜
俱合健康
國中名廚
調烹精良
飯菜麵食
適口芳香
女招待非常
慇懃招待
請穿光顧
或不留

王顯客車啟事
[illegible]
電話 GR. 5208

(加拿大) 萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919-EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干
●瓷器古董 顧繡檯布
●參茸藥材 海味雜貨
●牛莊絲荳 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市肋

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃爾勝 林華余 黃昂璣

林舉貞地保公證所
安省高等法院委任地保
69 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依利沙伯街六十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA2-6001
[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張開業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

安省全體岡州同鄉

中華民國四十四年十二月十三日

[illegible]

北方各省完成冬種
廣東廣西福建亦開始

[illegible]

內閣加緊準備明年預算

[illegible]

本國乳油生產略增

[illegible]

西人拔牙後心病突發斃命

[illegible]

汽車工會下令抵制仲裁委員會

[illegible]

請人告白
請華人住家廚一名
如意者請由電話商洽 RE 7249

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名 [illegible]

加拿大
冬節佳品
臘腸 臘 新 乾 [illegible]
… MA. 6506

黃 加拿大
… St. W.
…6081
[illegible]

大贈品
凡買一元以上… [illegible]
(一)色慾… (二)秀艷… (三)… (四)… (五)… (六)… (七)採精… (八)紅… (九)日本… (十)…
[illegible]

妙書出現
敢誇唔睇
睇褪要追
讀後回味
[illegible]

豈有此理 此書有喜

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
歡喜經
性的研究
[illegible]

庚了辦莊有限公司 RIDGE IMPORTERS CO. LTD 2396 W. 4 Th. AVE. VANCOUVER, (9) B.C.

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥協早已名馳
Joseph Thompson Funeral Directo[r]
83 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8788

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.
本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 劏淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 饞腑光顧 掃徑以待 司理部啓

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)
[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加東分代理
[illegible]
●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期
[illegible]

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統船 詩擧亞火車
[illegible]
電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4106
住宅電話 ST.8-6269
[illegible]

加拿大 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啓事
李鋭如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候
諸君康健
弟李鋭如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鋭如
化學師李 [illegible]

●羅景耀啓事●
醫務所暫遷往
趙汝霖辦事處
即旦打街西一九一號
即盤國恩牙醫所樓下
電話 EM8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418
◎新到冬節送禮佳品登市◎
[illegible]

律師葉求鄉
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0848
住宅 EM3-0880
[illegible]

環球公司
各一江一艇一貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 芽菜 生鮮 四時
燒味 豆腐 魚蝦 瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大餅飽 遠近馳名
如蒙光顧 批發零沽
廉價推銷 久交以誠
司理 林善彰 林琛陸 啓

永盛公司
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2933
[illegible]

士蔑電樁公司
R. Smith Drilling Works
436 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
[illegible]

J. A. SIMPSON
166 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7842
●招工廣告
[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0469
[illegible]

北方各省完成冬種 廣東廣西稻建亦開始

香港電 北京消息：黃河流域各省播種冬小麥已經結束。冬小麥主要產區河南、山東、河北、山西、陝西、甘肅等省播種面積共達一億二千多萬畝，完成了國家計劃。其中山東省播種面積達六千二百四十八萬畝，超過計劃百分之一點五八。各地麥苗一般生長良好。南方各省正在積極加緊播種小麥、油菜和綠肥作物。江蘇、安徽、湖北、四川等省的冬種都已進入最後階段。福建、廣東、廣西等省也已開始。江蘇省冬季計劃種小麥三千四百萬畝，十一月上旬已種二千七百八十六萬多畝，截至十一月十二日，安徽省冬種面積已達九千一百八十六萬多畝，為計劃的百分之八十七。安徽、湖北、湖南、河北等七省的黑分積水地區，農民作國家實際下播水冬種面積共達七千萬畝。

在國家相繼貸款幫助下，許多地區今年冬種的面積都比去年有[illegible]，[illegible]深耕施肥面積擴大，農民採用良種和堆積肥料的增多。[illegible]大了，河北省除排水所種的以外，今年麥田施肥量普遍比去年多百分之十以上，山西省農民今年[illegible]一千七百萬斤，山東省今年良種播種面積在去年二千五百萬畝的基礎上又擴大了一千二百萬畝，[illegible]的百分之九十九。河北、山東、河南省[illegible]面積去年佔[illegible]面積的百分之二十，今年佔百分之三十。

黃河鐵橋加固 承載能力提高

據鐵道部鄭州消息：京漢鐵路黃河鐵橋的加固工程最近完成了，鐵橋的承載能力已大大提高，火車在橋上通過的速度比原來加快了二十五倍。從一九○二年[illegible]以後，這座鐵橋從來沒有經過[illegible]，南來北往的火車[illegible]，[illegible]的貨物[illegible]安全[illegible]。

黃河鐵橋一向被人們稱為中國南北交通的「咽喉」。黃河鐵橋的加固，對國家經濟建設中的重要地位，對[illegible]工作非常[illegible]。

本報精製笠巴圖章

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 8987

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲鬆羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

振洪聲劇社選舉通告
啓者本劇社經[illegible]定於十二月十九號星期日下午[illegible]時舉行選舉[illegible]
[illegible]

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR-8356

●洗衣界好消息●
本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給熨恤衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意。如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸已有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)，敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而發壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治癬聖藥
本藥房代理[illegible]專治[illegible]
▲患痔症者注意
[illegible]內外均能收效 每盒式元
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)[illegible]
每樽價銀二元

(注意) 本店每早九時開門下午七時[illegible]
本藥房主人啓

電話商洽 KE-7249
東千號辦庄有限公司
C.O.D [illegible]
ARDIE IMPORTERS Co. LTD
236 W. 4 Th. AVE
VANCOUVER (9), B.C.

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉翔廷 張子用 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨京菓海味
[illegible]
司理劉希荇

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8588

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 刺繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎
▲總代理[illegible] ▲[illegible]

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大新[illegible]貨 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 瘀肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
179½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市
[illegible]
司理林伯堯啓

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 5086

[illegible]

我們女界治理家庭工作完安必要看書

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘咖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼
[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦 人參鹿茸 [illegible]
歡迎僑胞 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
加拿大代理 陳鄉公司
世業二百餘年 宇宙馳名正貨

古市魚欄
F. T JAMES CO. LTD
20 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零估價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592
住家 RU. 1-0078

△醫務所設在 且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午[illegible]
△如有急症 隨時診治

廣東訂今冬明春 發展萬團農業社

[illegible]

京津高壓電線送電 自津輸京電力倍增

香港訊 北京消息：新建在北京、天津之間的高壓送電線路，已開始送電 [illegible]

紐約民治黨 複選揭曉

[illegible]

△本埠代理 吉凶花圈花籃

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

43 ELM ST. TORONTO ONT.

本醫師最拿手風濕跌打刀傷 [illegible]

△糖尿安腎丸、每打五元、[illegible]

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元 [illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE 余壽林君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大 多朗多 中國貨公司

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

新運到

大量冬節新年送禮佳品

▲各種俱備價廉物美

▲諸君光顧萬分倒履

△五十磅庄揀手綠荳平沽

代理 C.P.R. [illegible]

中國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂廣 啓

加拿大 滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6835

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顏樓

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 備表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢龐 啓

雲哥華埠 天生堂

電話 PA. 5811

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕膏 [illegible]

△(育龜大力丸)一打五元

△(活命靈丹)一料五元

△(戀花戀情素)一[illegible] 郵費[illegible]

[illegible]

加拿大 部朗度 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

大埠華商 趣趣公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

下加[illegible] C.O.D 不[illegible]

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金輪 KAM LUN 金

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM 6-0253

◀忠誠服務·工精價廉·快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品

[illegible]

裁縫部 聘任名師承製名貴服裝

[illegible]

代理部

[illegible]

司理 江德民

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告

[illegible]

ED DILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9782

祖傳秘方包醫

久年扯氣●散

▲專止痰愈爛脚瘡

LEE SING 70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (卅二) 我是山人著

[illegible]

墨西哥猶加坦 寶井神話連篇

[illegible]

朱卓文信神籤

[illegible]

嚇走假無常

[illegible]

白麵書生嘆

[illegible]

駱駝

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.3 6953 包收包送

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN-6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

● 聖誕新年送禮佳品
● 藤篋錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 盒庄各種呂宋煙

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新選華埠 跌打遠近 常川應診

醫學博士 潘恩爵
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible]
電話 Telephone EM.8-6347

三利公司 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0602

△香港馳名 敬濟堂
△袷財大補丸
△武漢大補丸
△大山老鼠抄
△正北鹿茸片
采芝齋草包雞
采芝齋草包正竹
十將草包正紅
五十將草包正烏
△各種小藥丸
△各種雜貨
△各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1267

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

遷舖告白

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店，從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意

鐵掌靚仔玉

武俠技擊 章回小說

毛翔平編譯 我是山人著

（六）（一）

[illegible]

（未完）

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二點至夜深一點收市

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

全新裝修，設有中西菜式，零沽飯菜，包辦筵席，廉價小酌，晚會光顧，任歡迎

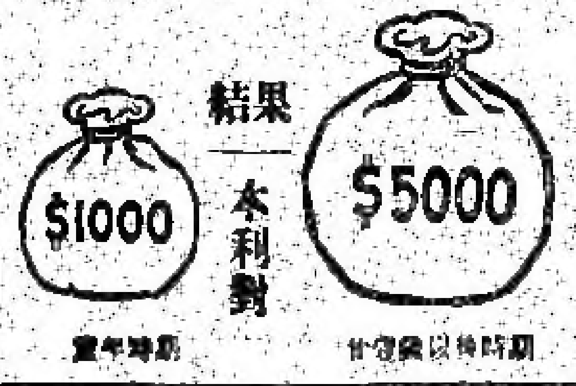
經理 ［illegible］ 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意



結果 本利對

期時繳費 期時以後所得

中國老醫

由唐回美

統新（曹）

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●雄軍勵毒丹 每瓶五員
●立即止痛丹 每打二元五
●補腦養心丹 四兩止三元
●消熱解毒丸 一瓶二元半
●皮膚止癢水 一瓶三毫五
●新久白濁丸 一瓶二毫五
●鴉標補腎丸 每打十一元
●崩止頭痛片 每盒一元二
●鴉標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每樽三元
●鹿靶耳聾丸 四兩止五元

陳耶公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1158

送禮佳品：水松聖時，錫盒名茶，錦盒枝干，錦盒糖蘿，璃罇蜜蘿，顧繡鏡畫

內附陳耶公司華人洋貨

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 0262

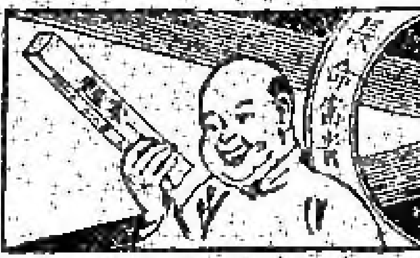
本醫務所專治各科

艾世光醫師

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名一家，鬆化春捲，爽靚炸麵，脆滑雲吞，鮮明全蛋麵，▲精美出品▼，▲便利異常▼

貨真價實，久負盛譽，遠近光顧，快捷寄到

冼燿棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 6906 Toronto, Ont

住家線 EM.8-4160

△本號專辦上白米、冰箱、洗衣機、電器、日常用品……
中華工程公司監製……
⊙耕拳公司乾衣機、抽水機
⊙中巴公司電器……
⊙洪鍾公司、衣館、餐館……

區煥珍 西醫

丞雲鵬 博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

電話 WA 1-6751

診症時間：每日下午一時至六時，禮拜日上午一時至四時，特別時間預約

本報承印中西文件

兆源

加拿大 多倫多

（金）（猪）（臘）（味）

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司精製臘味，金猪燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，僑胞光顧，倒屐歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司行李估理……

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5654 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在……

奇香 ［精］［製］

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有金猪臘味，燒鵝大鴨，豆腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-6917

承辦大筵，隨意小酌

本店主人啓